



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.3. - Servizio Tecnico Ambientale E Di Progettazione Del Verde 5.3.3. - Technischer Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen	4489	05/12/2023

OGGETTO/BETREFF:

PITTURA DELLE COLONNE E DI PARTE DEL MURO NEL CORTILE DELLE SCUOLE ELEMENTARI CHINI.
APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO AI SENSI DELL’ART. 26 COMMA 1 LETT. A) LP N. 16/2015 ALLA DITTA ARCHPLAY SRL DI POSTAL CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 4.500,00 (AL NETTO DI IVA)

CODICE C.I.G.: YF93D63498
CODICE C.U.P.: I52B22001530004

STREICHEN DER SÄULEN UND EINES TEILES DER WAND IM SCHULHOF DER GRUNDSCHULE CHINI.
GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES GEMÄSS ART. 26 ABSATZ 1 BUCHST. A) LG NR. 16/2015 AN DAS UNTERNEHMEN ARCHPLAY GMBH AUS BURGSTALL MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 4.500,00.- (OHNE MEHRWERTSTEUER)

CIG-CODE: YF93D63498
CUP-CODE: I52B22001530004

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023 - 2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 1463 del 21.04.2023 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1463 vom 21.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.</p>

Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;

Terminati i lavori di riqualificazione del cortile della scuola primaria Chini è stato deciso, su richiesta e in accordo con le direzioni didattiche italiana e tedesca, di ridipingere le colonne e parte del muro esterno. Sulle colonne erano state eseguite negli anni passati delle pitture a temi naturalistici da parte degli alunni all'interno di progetti didattici. La richiesta di imbiancare le superfici, per poter procedere a nuovi progetti di decorazione delle colonne e del muro, è stata accolta nell'ottica del completamento della riqualificazione degli spazi esterni.

Nach Abschluss der Neugestaltung des Innenhofs der Grundschule Chini wurde auf Wunsch und in Absprache mit der italienischen und deutschen Schuldirektionen beschlossen, die Säulen und einen Teil der Außenmauer neu zu streichen. Auf den Säulen waren in den vergangenen Jahren von Schülern im Rahmen von Unterrichtsprojekten Bilder zum Thema Natur gemalt worden. Der Antrag, die Oberflächen zu streichen, um mit neuen pädagogischen Projekte zur Dekoration der Säulen und der Wand fortfahren zu können, wurde angenommen, um die Neugestaltung des Schulhofes zu vervollständigen.

Ravvisata, pertanto, la necessità di procedere con pittura delle colonne e di parte del muro nel cortile della scuola primaria Chini.

Daher wird es für notwendig erachtet, die erforderlichen Verfahren einzuleiten, um die Säulen und ein Teil der Mauer im Schulhof der Grundschule Chini zu streichen;

Essendo il presente procedimento di affidamento diretto **inferiore a 40.000**

Da die gegenständliche Direktvergabe **unter 40.000 Euro** liegt, nimmt die Vergabestelle

euro, la stazione appaltante procede **mediante procedura non telematica**, ai sensi dell'art. 38 comma 2 LP n. 16/2015, fermi restando gli adempimenti agli obblighi di trasparenza.

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto dei lavori di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. a) LP n. 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 150.000 euro anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto del principio di rotazione;

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI;

Rilevato che non sussistono oneri per l'attuazione del piano di sicurezza;

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella documentazione tecnica, che forma parte integrante del presente provvedimento, alla quale si rinvia *per relationem* e che è depositata presso il Servizio Tecnico Ambientale e di Progettazione del Verde, e nello schema di lettera d'incarico;

Dato atto che:

- è stato scelto l'operatore economico Zanolini Silvano per i seguenti motivi: la ditta ha eseguito già in passato lavorazioni identiche in altri edifici scolastici ed è attualmente incaricato dal Servizio Manutenzione Opere Edili del Comune per lavori identici; L'operatore economico si è inoltre reso disponibile ad eseguire i lavori entro il 31/12/2023.
- è stata appurata la congruità del prezzo praticato dall'operatore economico sopra indicato in quanto già fornitore dello stesso servizio presso altro ufficio manutentivo del comune;

die Vergabe **mittels nicht telematischem Verfahren** gemäß Art. 38 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 vor, unbeschadet der Pflichten im Hinblick auf die Transparenz.

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Arbeiten gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. a) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 150.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Festgestellt, dass Erhebungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des gegenständlichen Vertrags zu überprüfen und dass das Vorliegen derartiger Risiken nicht festgestellt wurde, weshalb es nicht notwendig ist, das DUVRI abzufassen;

Es wird festgehalten, dass keine Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplanes bestehen.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind in den technischen Dokumenten die einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellen, auf die Bezug genommen wird und die beim Technischer Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von

Grünflächen hinterlegt sind, und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Angeichts der Tatsache dass:

- Der Wirtschaftsteilnehmer Zanolini Silvano aus folgenden Gründen gewählt wurde: das Unternehmen hat in der Vergangenheit bereits identische Arbeiten auf anderen Schulgebäuden durchgeführt und ist zur Zeit von der Deinststelle für Ordentliche Bauerhaltung mit identischen Arbeiten beauftragt; Der Wirtschaftsteilnehmer hat sich ausserdem bereit erklärt, die Arbeiten bis 31.12.2023 durchzuführen.
- Es wurde die Angemessenheit des vom obigen Wirtschaftsteilnehmer angewandten Preises festgestellt, da er dieselbe Leistung bereits bei einer anderen Wartungsstelle der Gemeinde erbracht hat.

preso atto viene eseguita una procedura di affidamento diretto mediante procedura no telematica;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

Il Responsabile del Servizio Tecnico Ambientale, in qualità di RUP dichiara, con il parere positivo al presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio

DETERMINA:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare i lavori di pittura delle colonne e di parte del muro del cortile della scuola primaria Chini, per le motivazioni espresse in premessa, alla seguente ditta Zanolini Silvano per l'importo di 4.500,00.- Euro (al netto dell'IVA), ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 02/11/2023 e n. prot. 0348796/2023, ai sensi dell'art. 26, comma 1 lett. a) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
- non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'art. 36 comma 1 LP n. 16/2015
- di quantificare in euro 5.490,00.- (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo dei lavori;
- di approvare la spesa derivante di Euro 5.490,00.- (I.V.A. 22% compresa);

Festgestellt, dass ein nicht telematisches Direktauftragsverfahren durchgeführt wird;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird;

Mit dem positiven Gutachten zur vorliegenden Verfügung erklärt der Verantwortliche des technischen Umweltdienstes als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit;

Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- Das Streichen der Säulen und eines Teiles der Mauer im Schulhof der Grundschule Chini, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Zanolini Silvano für den Betrag von 4.500,00.- Euro, (ohne MwSt), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 02.11.2023 und Prot. Nr. 0348796/2023 anzuvertrauen, gemäß Art. 26, Abs. 1 Buchst. a) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,
- Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000 Euro gemäß Art. 36 Absatz 1 letzter Satz LG Nr. 16/2015 handelt;
- den Gesamtwert der Arbeiten mit € 5.490,00.- (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern;
- die daraus entstehende Ausgabe von 5.490,00.- Euro (22% MwSt. inbegriffen)

- di imputare la spesa complessiva di Euro 5.490,00.- (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
 - di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti nella scelta dell'operatore economico;
 - di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso il Servizio Tecnico Ambientale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
 - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
 - di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che non utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori fino a 40.000 euro, devono prevedere controlli a campione;
 - di dare atto che l'importo di € 5.490,00 è esigibile al 31.12.2023;
 - di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
 - di impegnare, ai sensi dell'art. 183,
- wird genehmigt,
 - die Gesamtausgabe von 5.490,00.- Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
 - gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
 - den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim technischem Umweltdienst hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
 - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
 - es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Arbeiten mit einem Betrag bis zu 40.000 Euro nicht verwenden, Stichproben durchführen müssen.
 - zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 5.490,00 € zum 31.12.2023 verfügbar ist;
 - Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
 - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D.

comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
 - di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
 - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
 - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
 - zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.
 - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	5509	04022.02.010900080	Sistemazione cortile scuola elementare Chini	5.490,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
 SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

ede1d9c00dd5282dce60b95c9b8b708cb7ea5162b1db5092f5ddceeb49362c53 - 12023518 - ac_Chini_pittura.doc
 a1053e53b0d3aa6e1f403783e3f3b963bf99127cbbcd49e665c2c37f4156fd2b - 12023543 - det_testo_proposta_04-12-2023_12-05-35.doc
 b01e57086575a2026fa1ff7a8dded058e0fe1774d2d59d004ab3c2e9f578942a - 12023550 - det_Verbale_04-12-2023_12-06-52.doc
 b903ba8e621e0c5ff4e1dd06e3d906561c915b146f27d9ac71ce6218363bdcdb - 12027456 - ac_Chini_pittura.pdf